

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Naftalego: tysiąc dowódców; a z nimi, z tarczą i włócznią: trzydzieści siedem tysięcy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z Naftalego: tysiąc dowódców, a z nimi, zbrojnych w tarcze i włócznie, trzydzieści siedem tysięcy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Z pokolenia</i> Dana gotowych do boju było dwadzieścia osiem tysięcy sześciuset <i>mężczyzn</i> .
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z pokolenia Danowego, gotowych do boju, dwadzieścia i ośm tysięcy i sześć set.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Dan też gotowi ku bitwie dwadzieścia ośm tysięcy i sześć set.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z [pokolenia] Neftalego tysiąc dowódców, a z nimi trzydzieści siedem tysięcy uzbrojonych w tarcze i włócznie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z Naftalitów tysiąc dowódców a z nimi zbrojnych w tarczę i dzidę trzydzieści siedem tysięcy;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	spośród rodu Neftalego było tysiąc dowódców, a z nimi trzydzieści siedem tysięcy z tarczami i oszczepami;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z plemienia Neftalego stawiło się tysiąc dowódców na czele trzydziestu siedmiu tysięcy wojowników uzbrojonych w tarcze i włócznie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z [pokolenia] Neftalego było tysiąc naczelników, a z nimi 37. 000. [mężów] uzbrojonych w tarcze i dzidy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з Нефталі тисяча володарів і з ними з щитами і списами тридцять сім тисяч.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z pokolenia Dana dwadzieścia osiem tysięcy sześciuset gotowych do boju.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A z Danitów było dwadzieścia osiem tysięcy sześciuset stających w szyku bojowym.